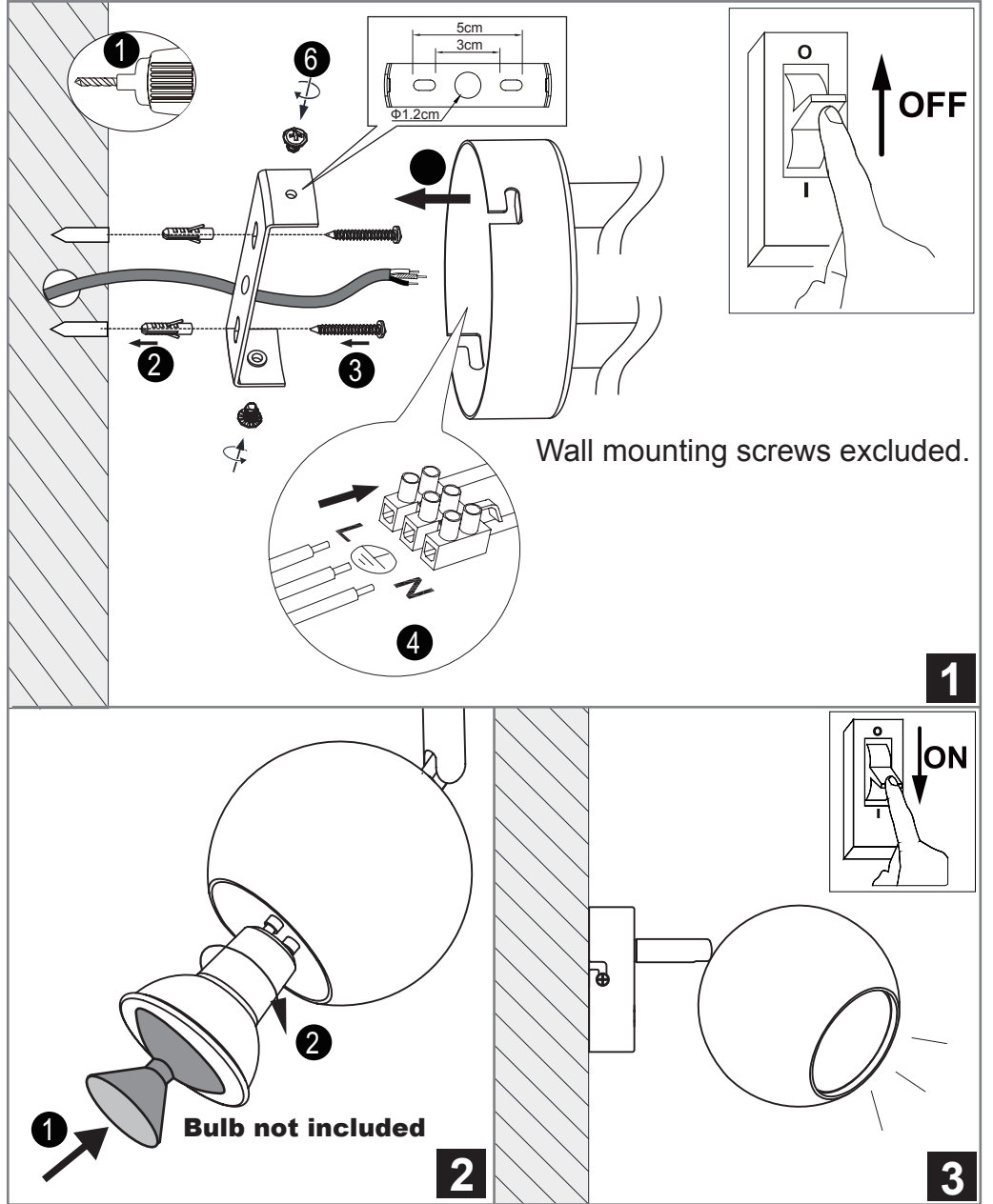


nordlux®



CHICAGO

Monteringsanvisning | Montageanleitung | Mounting instruction | Installationsanvisningar | Instructions de montage | Montage-instructies | Item N°:2113221032

DNK - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vandpåvirkning ikke kan forekomme.
SWE - IP20: Lampan får endast monteras på områden som inte kan utsättas för vatten.
NOR - IP20: Lampen må kun monteres i områder hvor vannpåvirkning ikke kan forekomme.
ISL - IP20: Ljósíð má einungis setja upp þar sem engin hætta er á að vatn komist að því.
NLD - IP20: Het armatuur is niet geschikt voor montage in vochtige ruimtes of in ruimtes waar direct contact met water mogelijk is, bv. de b adkamer.
FRA - IP20: La lampe ne doit être installée que dans les pièces et locaux où le contact avec l'eau n'est pas possible.
DEU - IP20: Die Lampe darf nur dort montiert werden, wo keine Wassereinwirkung stattfindend kann.
GBR - IP20: The lamp should only be installed in areas where direct contact with water cannot occur.
ESP - IP20: La lámpara debe ser instalada solamente en las áreas donde el contacto directo con agua no puede ocurrir.
PRT - IP20: As lâmpadas devem ser instaladas em áreas sem contacto directo com água.
ITA - IP20: Questa lampada deve essere montata solamente in stanze e locali in cui non è possibile il contatto diretto con l'acqua.
FIN - IP20: Valaisin soveltuu asennettavaksi tiloihin, joissa se ei joudu alttiiksi vedelle.
POL - IP20: Lampę można montować tylko w miejscach, gdzie nie jest możliwy bezpośredni kontakt z wodą.
HRV - IP20: Svjetiljka se smije postavljati samo na mjestima gdje ne može doći u neposredni doticaj s vodom.
EST - IP20: Valgusti tohib paigaldada vaid kohtadesse, kus otsene kokkupuude veega pole võimalik.
LVA - IP20: Lampu drīkst uzstādīt tikai tādās vietās, kur tai nav saskares ar ūdeni.
LTU - IP20: Lampą galima montuoti tik tose vietose, kur nėra vandens poveiko.
SVK - IP20: Lampu by mala byť nainštalovaná jedine na miestach kde nemôže dôjsť ku kontaktu s vodou.
HUN - IP20: A lámpát csak olyan helyekre szabad felszerelni, ahol vízzel nem érintkezhet közvetlenül.
ROM - IP20: Lampu se va monta doar in zone unde contactul direct cu apa nu poate aparea.
CZE - IP20: Lampu lze instalovat jen tam, kde není možný kontakt s vodou.
SVN - IP20: Svetilko smete montirati le na mesto, na katerem ne more priti v stik z vodo.
GRC - IP20: Το φωτιστικό αυτό τοποθετείται μόνο σε μέρη όπου η επιδράση του νερού δεν είναι δυνατή.
TUR - IP20: Lamba suyun etkilemeyecegi bir yere montaj edilmelidir.
BGR - IP20: Лампата може да се монтира само в сухи помещения, където е невъзможно да бъде изложена на въздействието на вода.
SRB - IP20: Lampu treba da se postavi samo na mesta gde ne može da dođe do direktnog kontakta sa vodom.
RUS - IP20: Светильник должен устанавливаться только там, где невозможен непосредственный контакт с водой.
لاحتات لئان زوئي ال نا شيب نكادام يف طوف جابجيدل بيقرت بجي 20: پ يا مالماب رشابم .

DNK - Klasse I: Lampen har jordterminal skal derfor tilsluttes installationens gul/grønne jordledning.
SWE - Klasse I: Lampan har anslutning till jord och skall därför anslutas gul/grön jordledning.
NOR - Klasse I: Lampen har jordterminal og skal derfor tilsluttes installasjonens gul/grønne jordledning.
ISL - Klasse I: Ljósíð hefur jarðtengingu og því skal tengja það við gulu/grænu jarðtaugina.
NLD - Klasse I: Het armatuur is uitgerust met een aardingsaansluiting en moet bijgevolg worden aangesloten aan de geel/groene aardingsdraad.
FRA - Klasse I: La lampe a une connexion à la borne de terre, il faut donc la connecter au fil de terre jaune et vert de l'installation.
DEU - Klasse I: Die Lampe hat eine Erdungsklemme und muss deshalb an die gelb/grüne Erdleitung angeschlossen werden.
GBR - Klasse I: The lamp has an earth terminal and must be connected to the yellow/green earth wire.
ESP - Klasse I: La lámpara tiene terminal de tierra, así que debe conectarse al cable amarillo/verde de tierra de la instalación.
PRT - Klasse I: A lâmpada contém uma ligação a terra, têm que ser ligados os fios amarelos e verdes.
ITA - Categoria I: La lampada ha un terminale per la messa a terra che si deve collegare al filo di terra giallo/ verde dell'impianto elettrico.
FIN - Suojausluokka I: Valaisin on maadoitettava, ja siksi se pitää yhdistää asennuksen maajohtoon (keltainen/vihreä).
POL - Klasse I: Lampu posiada zacisk uzemiennyj i dlatego musi być podłączona do żółto-zielonego przewodu uziemienia.
HRV - Klasse I: Svjetiljka posjeduje priključak za uzemljenje i mora se priključiti na žuto/zeleni vodič za uzemljenje.
EST - Klasse I: Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Klasse I: Lampu ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Klasse I: Lampu yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Klasse I: Lampu je vhodná len na priame napájanie na elektrický sieť.
HUN - Klasse I: A lámpa csak az elektromos hálózathoz való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Klasse I: Lampu este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Klasse I: Lampu je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Klasse I: Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Klasse I: Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Klasse I: Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Klasse I: Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB - Klasse I: Lampu je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Klasse I: Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
ءاضاللا ظميش ىلع ع (ومائدل) رغباسبل بيقرتتلل طوف دمع جابجيدل .

DNK - Klasse I: Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
SWE - Klasse I: Lampan är endast beräknad till direkt/fast montering till ljust nätet.
NOR - Klasse I: Lampen er kun beregnet til direkte/fast montering til lysnettet.
ISL - Klasse I: Ljósíð er einungis ætlað fyrir beina/fasta uppsetningu við rafstögnina.
NLD - Klasse I: Het armatuur kan enkel rechtstreeks worden aangesloten op h et 220-240V lichtnet.
FRA - Klasse I: La lampe n'est prévue que pour un montage direct au réseau électrique.
DEU - Klasse I: Die Lampe ist nur zur direkten/festen Montage an die Stromversorgung ausgelegt.
GBR - Klasse I: The lamp is only suitable for connecting directly to the mains.
ESP - Klasse I: La lámpara está únicamente diseñada para la conexión directa/permanente a la red eléctrica.
PRT - Klasse I: A lâmpada é adequada só em directo contacto com energia.
ITA - Klasse I: La lampada è adatta solamente per il collegamento diretto alla rete elettrica.
FIN - Klasse I: Valaisin saa kytkää ainoastaan päävirtaan.
POL - Klasse I: Lampu jest wyłącznie dostosowana do bezpośredniego/stalego podłączenia do sieci zasilania.
HRV - Klasse I: Svjetiljka je prikladna samo za neposredno spajanje na mrežu.
EST - Klasse I: Valgusti sobib ühendamiseks ainult otse vooluvõrku.
LVA - Klasse I: Lampu ir domāta tikai tiešai pieslēgšanai elektrības tīklam.
LTU - Klasse I: Lampu yra skirta tik tiesiai ir pastoviai montuoti prie šviesos tinklo.
SVK - Klasse I: Lampu je vhodná len na priame napájanie na elektrický sieť.
HUN - Klasse I: A lámpa csak az elektromos hálózathoz való közvetlen bekötésre alkalmas.
ROM - Klasse I: Lampu este facuta doar pentru montarea directa la sistemul de lumina.
CZE - Klasse I: Lampu je konstruována na přímou/pevnou montáž na síť.
SVN - Klasse I: Svetilka je primerna le za direktno priključitev na električno omrežje.
GRC - Klasse I: Το φωτιστικό προορίζεται μόνο για απευθείας σύνδεση με τον κεντρικό αγωγό διανομής.
TUR - Klasse I: Bu ürünün direk ve sabit montajı ana akıma/sebekeye göre hesaplanmıştır.
BGR - Klasse I: Лампата е предназначена само за монтаж/ директно свързване към ел.инсталацията (да не се използва като подвижна лампа).
SRB - Klasse I: Lampu je pogodna za povezivanje direktno na električnu mrežu.
RUS - Klasse I: Светильник предназначен только для установки непосредственно в электрическую сеть.
ءاضاللا ظميش ىلع ع (ومائدل) رغباسبل بيقرتتلل طوف دمع جابجيدل .

DNK - Den angivne max wattage skal overholdes.
SWE - Den angivna max. wattangivelsen skall inte överskridas.
NOR - Den angitte max wattage skal overholdes.
ISL - Ekki má nota sterkari peru en tilgreint er.
NLD - De aangegeven max. wattage mag men niet overschrijden.
FRA - Ne pas utiliser une ampoule d'une puissance supérieure à celle qui est indiquée.
DEU - Die angegebene Watt Angabe darf nicht überschritten werden.
GBR - Do not exceed the maximum wattage.
ESP - No exceda la potencia máxima indicada en vatios.
PRT - Não exceda a voltagem máxima.
ITA - Non utilizzare lampadine di potenza superiore al wattaggio indicato.
FIN - Älä ylitä sallittuja wattimääriä.
POL - Nie wolno przekraczać podanej maksymalnej mocy.
HRV - Nemojte prekoračiti maksimalnu snagu.
EST - Ärge ületage maksimaalset võimsust.
LVA - Ievērojiet lampai noteikto maksimālo strāvas jaudu W.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - VIGTIGT! Sluk altid for strømmen, før installationen påbegyndes.
SWE - Viktigt! Släck alltid för strömmen innan installationen påbörjas.
NOR - Viktig! Slå av strømmen før installasjonen påbegynnes.
ISL - Mikilvægt! Sláð rafmagnnið úr áður en uppsetning hefst.
NLD - Belangrijk! Schakel de stroom altijd uit voordat met de installatie wordt begonnen.
FRA - Attention! Toujours couper l'alimentation au panneau principal avant de procéder à l'installation.
DEU - Wichtig! Vor der Installation den Strom abschalten.
GBR - Important! Always shut off power to the circuit before starting installation work.
ESP - Importante! Desconecte siempre el interruptor general de la electricidad antes de iniciar cualquier trabajo de instalación.
PRT - Importante! Desligue sempre a corrente elétrica antes de começar um trabalho de instalação.
ITA - Importante! Togli sempre tensione al circuito prima di iniziare l'installazione.
FIN - Tärkeä! Katkaise aina virta pääkatkaisimesta ennen asennuksen aloittamista.
POL - Ważne! Przed rozpoczęciem instalacji odłącz zasilanie.
HRV - Važno! Uvijek isključite napajanje prije početka instaliranja.
EST - Oluline! Lülitage vooluvõrgu toide alati välja enne paigaldamistöö alustamist.
LVA -svarīgi! Pirms sākat veikt montāžas darbus, atsevišķās valstīs elektromontāžu drīkst veikt tikai pilnvarots elektromontāžas darbuizpildītājs.
LTU - svarbi! Prieš pradėdami elektros instaliacijos darbus, visada išjunkite elektros energiją.
SVK - Dôležitá! Pred inštaláciou vždy odpojte zo siete.
HUN - Fontos! Minden esetben kapcsold le az áramot mielőtt elkezdéd a munkát.
ROM - Important! Înainte de a începe lucrările de instalare, în unele țări, operațiunile de instalare pot fi efectuate numai de către un instalator autorizat.
CZE - Důležité! Před instalací vždy odpojte ze sítě.
SVN - Pomembno! Pred začetkom dela vedno izklopite električno napajanje.
GRC - Σημαντικό! Πριν από την έναρξη της εργασίας εγκατάστασης, να διακόπτετε πάντα την παροχή ρεύματος από τον γενικό διακόπτη.
TUR - Önemli! Kurulumla başlamadan önce her zaman elektrik devresini kapatınız.
BGR - Важно! Преди да извършвате работа по инсталацията, в някои страни работата по електрическите инсталации може да се извършва единствено от оторизиран електротехник.
SRB - Bitno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
RUS - Важно! Перед установкой всегда отключайте электропитание.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

DNK - Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrudsydede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingssteder, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.
SWE - Bortskaffelse av elektrisk og elektronisk affald för brukare i privata hushållningar i EU. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller materialer, komponenter och stoffer, som kan vara skadliga för människors hälsa och miljön, om de inte återvinns på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsaffall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt samlingsställe för återvinning av elektrisk och elektronisk affall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallsnäringsverksamhet eller den butik där du köpte produkten.
HRV - Važno! Uvek isključite struju pre nego što počnete s instaliranjem.
LTU - Privaloma laikytis nurodytų max vatų (W) skaičiaus.
SVK - Neprekračujte maximálnu voltáž.
HUN - Ne lépjte túl a maximális Watt-értéket.
ROM - Valoarea maxima a wattilor trebuie respectata.
CZE - Udaná maximální výkonová zatížitelnost musí být dodržována.
SVN - Upoštečajte navedeno štev. Wattov.
GRC - Μην υπερβαίνετε την προκηρυγούμενη μέγιστη ισχύ σε watt.
TUR - Bu ürün resimde gösterilen ve belirtilen voltajdaki ampüller için uygundur.
BGR - Да се спазва обявената максимална мощност.
SRB - Nemojte prelaziti maksimalnu potrošnju u vatima.
RUS - Не превышать максимальную мощность.
ءقوتلذبل عوصفلا طاولا قوتب ديقتلل بجي .

elektryczny i elektryczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedadł produkt.

HRV - Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako je se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštití ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

EST - Seadmete jäätmete käitlemine kasutajate poolt Euroopa Liidu eramajapidamistes. See sümbol näitab, et seda toodet ei tohi käidelda koos teie muude olmejäätmetega. Elektri- ja elektroniikaseadmed sisaldavad aineid, mis võivad õige taastõutluse eiramisel kahjustada inimeste tervist ja keskkonda. Teie vastutuse selle üle andmise eest elektri- ja elektroniikaseadmetele jäätmete ümbertõstmise kogumispunkti. Õigeks ümbertõlmiseks üle andmistega aitate vältida ebavajalikku looduse ja keskkonna koormamist nende toodetega ning kaista inimeste tervist. Täiendava teabe saamiseks õige käitlemise kohta võite ühendust kohaliku linnakantselise, olmejäätmete kõrvaldamise teenistuse või pöega, kust te selle toote ostsite.

LVA - Leriču atkritumu izmešana privātajās mājāsaimniecībās Eiropas Savienībā. Šis simbols nozīmē, ka šo produktu nedrīkst izvest mājāsaimniecības atkritumos. Elektriskās un elektroniskās ierīces satur vielas, kas var radīt kaitējumu cilvēka veselībai un apkārtējai videi, ja netiek pareizi nodotas atkritumos. Jūs esat atbildīgi par elektrisku un elektronisku ierīču nodošanu šim nolīkam paredzētā savākšanas punktā. Nododot šīs ierīces pārstrādāt, jūs palīdzat novērst šo produktu noplūdi dabā un apkārtējā videi, tādējādi aizsargājot cilvēku veselību. Papildu informāciju par pareizu nodošanu atkritumos uztājatiet savā pašvaldībā, mājāsaimniecības atkritumu savākšanas uzņēmumā vai veikālā, kurā iegādājāties šo preci.

LTU - rangos atliek šalināmas priva i naudotoji nam kusuose Europos S jungoje. Šis simbolis nurodo, kad gaminio negalima įsmeiti kartu su kitomis buitin mis atliekomis. Elektrin je ir elektronin je rangoje yra medžiag , galin i pakenkti žmogaus sveikatai ir aplinkai, jei ranga netinkamai perdirbama. Privatoje pristatytie elektrin ir elektronin rang special atliek surinkimo ir perdirbimo punkt . Pristatydami min t rang tinkamai perdirbt , padedate išvengti žalos gamtai ir aplinkai bei apsaugoti žmogaus sveikat . Daugiau informacijos apie tinkam perdirbim teiraukit si vietin je miesto administracijoje, nam io atliek tvarkymo tarnyboje arba šio gaminio pardavimo vietoje.

SVK - Likvidácia odpadu používatelmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácním odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronickeho odpadu. Odovzdávaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabránovaní zbytočnému zatažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

HUN - Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem doható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

ROM - Eliminare deșeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deșeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice și electronice conțin substanțe care pot dăuna sănătății umane și mediului dacă nu sunt

reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predați la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutați la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii și mediului și la protejarea sănătății umane. Pentru mai multe informații referitoare la eliminarea corectă, contactați biroul local din orașul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care ați achiziționat acest produs.

CZE - Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské unie. Tento symbol označuje, že výrobek netže likvidovat jako běžný domácí odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

SVN - Odstranjevanje odpadne opreme s strani uporabnikov v zasebnih gospodinjstvih v Evropski uniji. Ta simbol označuje, da se ta izdelek ne sme odlagati skupaj z vašimi ostalimi gospodinjstviimi odpadki. Električna in elektroniška oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okoliju, če niso pravilno reciklirane. Vaša odgovornost je, da ta odpad prenesete na določeno zborno mesto za recikliranje odpadne elektrčne in elektronske opreme. Pri predaji za pravilno recikliranje pomagate preprečiti, da bi ti izdelki po nepotrebnem onesnažili naravo in okolje ter škodili zdravju ljudi. Za več informacij o pravilnem odstranjevanju se obrnite na lokalno mestno oblast, službo za odstranjevanje gospodinjiskih odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili ta izdelek.

GRC - Απορρίψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περιουσιακών ή για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην απορρίπτη της περιτής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Τα περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, τη υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

TUR - Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanicılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarıla birlikte atılmaması gerektirğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüştümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüştüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüştüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdiye yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürün aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

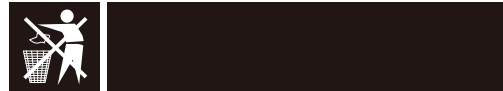
BGR - Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност за предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазин, откъдето сте закупили този продукт.

SRB - Odlaganje otpadne opreme korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da se ovaj proizvod ne sme odlagati sa ostalim kućnim otpadom. Električna i elektronska oprema sadrže supstance koje mogu biti štetne po zdravlje ljudi i životnu sredinu ukoliko se ne recikliraju pravilno. Vaša je odgovornost da otpadnu električnu i elektronsku opremu predate na naznačenom mestu za

prikupljanje i recikliranje otpada te vrste. Predavanjem ovih proizvoda na ispravnu reciklažu sprečavate nepotrebno загаđivanje prirode i životne sredine i štitite zdravlje ljudi. Za više informacija o ispravnom odlaganju obratite se lokalnoj kancelariji, službi za uklanjanje kućnog otpada ili prodavnici u kojoj ste kupili proizvod.

RUS - Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

لخاد تصاريح لزانيم يف بدخيتسبرط طياروب تادجيل تايافان نم صلخيتل عم صلخيتل انه نم صلخيتل بدع بجي وا نم ليا زبونل اده ريشي. يسبورول تادجيل دارم دلخ فينورتتللالاو فيقايبرطلل تادجيل بويوت. دبرخال فيلزونل تايافانل لالشرب اريوت قاعا بدي مل اذا فيلديال راسنلال اقص دلخ ارض بيسوت بق عيميجت طقون ليل تاجيتلما ميليت فيلوسوس بلققاتل دلخ قيوو. جيخص ميليت ندع. فينورتتللالاو فيقايبرطلل تادجيل تايافان ريوت قاعا بلخصم طو عرم دلخ دايوت لليلب لناف. جيخص لالشرب اريويوت قاعا بديل تاجيتلما دغاشو وعاد نود فيديال دلخو جيخطلا دلخ فيلديال ريشتلال نم صلخيتلما نم دجيصل صلخيتل قيوط لوح شاول عميل نم ديزيل. راسنلال اقص قياح دلخ تايافانل نم صلخيتل فديح وا فيلخيل فيديال لالشرب لاصنلال اچري. صلخيتلما صلخيتلما اده نم تديرتشا فيلدا ريوتللا وا فيلزونلما



DNK - Monteringsvejledningen må ikke bortkastes.

SWE - Kasta inte bort monteringsvägledningens.

NOR - Monteringsveiledningen må ikke kastes.

ISL - Gætið þess að glata ekki leiðbeiningum um uppsetningu.

NLD - Gooi de monteerinstructies niet weg.

FRA - Merci de garder l'instruction de montage.

DEU - Die Montageanleitung bitte aufbewahren.

GBR - The mounting instruction must not be discarded.

ESP - No desechar la instrucción de montaje.

PTA - As instruções de montagem não devem ser descartadas.

ITA - Le istruzioni di montaggio non devono essere gettate via.

FIN - Älä hävittää asennusohjetta.

POL - Nie należy pozbywać się instrukcji montażu.

HRV - Nemojte bacati upute za montiranje.

EST - Paigaldamisjuhendit ei tohi ära visata.

LVA - Saglabāt uzstādīšanas instrukciju.

LTU - Neišmeskite montavimo instrukcijos.

SVK - Pokyny pre montáž nesmiete zahodif.

HUN - A szerelési útmutatót őrizze meg.

ROM - Instrucțiunile de montaj nu trebuie aruncate.

CZE - Uložte montážní návod pečlivě.

SVN - Pokyny pre montáž nesmiete zahoditi.

GRC - Μην πετάξετε τις οδηγίες τοποθέτησης.

TUR - Montaj talimatları atılmamalıdır.

BGR - Упъването за монтаж да се съхрани.

SRB - Ne sme se bacati uputstvo za montiranje.

RUS - Обязательное сохраните инструкцию по монтажу.

بيكفرتل تاديوليت نم صلخيتلما بدع بجي.



DNK - Generel vedligeholdelse: Brug en blød, tør klud til at tørre støv af og en blød, fugtig klud til forsigtigt at fjerne fedt eller lignende pletter. B-rug aldrig rengøringsmidler eller kemiske reagenser. Tænd ikke lampen, før alt vandet er fordampet. Specifikt ved mundblæst glas: Mundblæst glas formes manuelt. På grund af denne unikke proces kan der opstå l-utfobler i glasset, ligesom glassets tykkelse kan variere. Det er en nat-urlig konsekvens af den manuelle proces og er det, der giver mundblæst glas karakter og et organisk udseende. Rengør altid mundblæst glas, n-år glasset er koldt.

SWE - Allmän underhåll: Använd en mjuk, torr trasa för att damma av och en mjuk, fuktig trasa för att försiktigt ta bort fett eller liknande fläckar. Använd aldrig rengöringsmedel eller kemiska reagenser. Tänd inte lam-pan innan allt vatten har avdunstat. Speciellt för munblåst glas: Munblåst glas formas manuellt. På grund av denna unika process kan luftbubb-ler uppstå i glasset, och glassets tjocklek kan variera. Detta ska ses som en naturlig konsekvens av den manuella processen och är det som ger munblåst glas dess karaktär och organiska utseende. Rengör alltid mun-nblåst när glasset är kallt.

NOR - Generelt vedlikehold: Bruk en myk og tørr klut til støvtørring, og en myk og fuktig klut til å fjerne fett eller lignende flekker forsiktig. Bruk aldri rengjøringsmidler eller kjemiske reagenser. Ikke slå på lampen før alt vannet har fordampet. Spesielt for munblåst glass: Munblåst glass formes manuelt. På grunn av denne unike prosessen kan det oppstå l-utfobler i glasset, og glassets tykkelse kan variere. Dette er en naturlig konsekvens av håndverksprosessen, og det er dette som gir munblåst glass sin karakter og sitt organiske uttrykk. Rengjør alltid munblåst, når glasset er kaldt.

ISL - Venjulegt viðhald: Notið mjúkan, þurran klút til að ryðkireinsa og mjúkan, rakan klút til að fjarlægja varlega fitu eða svipaða blett. Notið ald-ri þvottæfni eða kemisk hvarfefni. Kveikið ekki á lampunum fyrr en allt vatn hefur gufað upp. Sérstaklega fyrir munblásið gler: Munblásið gler er formað með höndum. Vegna þess einstæða ferlis geta loftbub-ber í glerinu og þykkt glerins getur verið mismunandi. Líta skal á þetta sem eðlilega afleiðingu af handvirkri ferlinu og þetta er það sem gefur munblásna glerið karakter og lífrænt útlit. Hreinslið alltaf munblásna glerið þegar glerið er kalt.

NLD - Algemeen onderhoud: Gebruik een zachte, droge doek om af te stof-fen en een zachte, vochtige doek om vet of soortgelijke vlekken voo-richtig te verwijderen. Gebruik nooit schoonmaakmiddelen of chemisc-he reagentia. Doe de lamp niet aan voordat al het water is verdamp- t. Specifiek voor mondgeblazen glas: Mondgeblazen glas wordt met de ha-nd gevormd. Vanwege dit unieke proces kunnen luchtbelleten in het glas ontstaan en de dikte van het glas kan variëren. Dit is een logisch gevolg van het handmatige proces, en het is wat mondgeblazen glas zijn bijzo-ndere karakter en organische uitstraling geeft. Maak mondgeblazen glas altijd schoon als het glas koud is.

FRA - Entretien général : Utilisez un chiffon doux et sec pour dépoussi-érer et un chiffon doux et humide pour enlever délicatement la graisse ou les taches similaires. N'utilisez jamais de détergents ou de réactifs chimiques. N'allumez pas la lampe avant que toute l'eau ne se soit éva-porée. Spécificité du verre soufflé à la bouche : Le verre soufflé à la bo-uche est formé manuellement. En raison de ce procédé unique, des bu-blles d'air peuvent apparaître dans le verre, et l'épaisseur du verre peut varier. Ceci doit être considéré comme une conséquence naturelle du p-rocessus manuel, qui donne au verre soufflé à la bouche son caractère et son aspect organique. Attendez toujours que le verre soufflé à la bo-uche soit froid avant de le nettoyer.

DEU - Allgemeine Pflege: Verwenden Sie zum Abstauben ein weiches, trockenes Tuch und zum sanften Entfernen von Fett oder ähnlichen Fle-cken ein weiches, feuchtes Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungsm-ittel oder chemische Mittel. Schalten Sie die Lampe erst ein, wenn das gesamte Wasser verdunstet ist. Speziell für mundgeblasenes Glas: Mu-ndgeblasenes Glas wird von Hand geformt. Wegen dieser einzigartigen Verfahrenes können Luftbläschen im Glas auftreten und die Dicke des G-lases kann variieren. Dies ist als eine natürliche Folge des Herstellungs-prozesses von Hand anzusehen und verleiht mundeblasenem Glas sei-nen Charakter und organischen Look. Mundgeblasenes Glas immer in kaltem Zustand reinigen.

GBR - General maintenance: Use a soft, dry cloth for dusting, and a soft, damp cloth to gently remove grease or similar stains. Never use any de-tergents or chemical reagents. Do not switch on the lamp before all the water has evaporated. Specifically for mouth-blown glass: Mouth-blown glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is w-hat gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clea-n mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de g-rasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encie-nda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específic-amente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire at-rapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfe-cciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgá-nico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente gr-asso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. N-on accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specif-ico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole b-olle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigi-anale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liina-a. Älä käytä pesuainetta tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lampun vas-ta, kun kaikki ves on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettu lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsitöinä. Ainutlaatuinen valmistusprose-ssin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. N-ämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seureauksia, jotka antavat suup-uhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja seuranollisen ulkoosan. Puhdist-a suupuhallettu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych pl-am – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych deterge-ntów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: W-yroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten u-nikatowy proces, w szkło mogą znajdować pęcherzyki powietrza, a grub-ość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu pro-dukcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagensne. Nemojte uklj-učivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguć-a je pojava mjehurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To tre-ba promatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa i to je ono što puha-nom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuita lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemat-puhutud klaasi jaoks: puhutat klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaads-protsessi tõttu võivad klaasis tekkinda õhuküllid, ja klaasi paksus võib e-rineda. See on käsitööstressi loomulik tagajärg ning just see annab pu-hutud klaasile iseloomuliku välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

LVA - Vispārēja apkope: Putekļu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, sausu d-rānu un maigai tauku vai līdzīgu traipu notīrīšanai izmantojiet mīkstu, m-iru drānu. Nekad neizmantojiet nekādus mazgāšanas līdzekļus vai ķīm-iskas reagentus. Neieslēdziet lampu pirms ir izvaikojis viss ūdens. Tieši ar muti pūstam stiklam: Ar muti pūšamo stiklu izgatavo ar rokām. Šī unikālā

glass is formed manually. Because of this unique process, air bubbles may occur in the glass, just as the thickness of the glass may vary. This is to be seen as a natural consequence of the manual process and is w-hat gives mouth-blown glass its character and organic look. Always clea-n mouth-blown glass when the glass is cold.

ESP - Mantenimiento general: Use un paño suave y seco para quitar el polvo y un paño suave y húmedo para quitar con cuidado manchas de g-rasa o similares. Nunca use detergentes ni reactivos químicos. No encie-nda la lámpara antes de que se haya evaporado toda el agua. Específic-amente para vidrio soplado: El vidrio soplado se conforma manualmente. Debido a este particular proceso, puede que queden burbujas de aire at-rapadas dentro del vidrio y que el grosor del mismo varíe. Estas imperfe-cciones deben considerarse como consecuencias normales del proceso de fabricación manual, y es lo que otorga al vidrio soplado su estilo orgá-nico y su carácter. Limpie siempre el vidrio soplado cuando esté frío.

PTA - Manutenção geral: Use um pano macio e seco para tirar o pó e u-m pano macio e húmido para remover delicadamente gordura ou manch-as semelhantes. Nunca use detergentes ou reagentes químicos. Não lig-ue a lâmpada antes que toda a água tenha evaporado. Especificamente para vidro soprado à boca: O vidro soprado à boca é moldado manualm-ente. Devido a este processo único, podem ocorrer bolhas de ar no vid-ro e a espessura do vidro também pode variar. Isto deve ser visto como u-ma consequência natural do processo manual e é o que confere ao vidro soprado à boca o seu caráter e aparência orgânica. Limpe o vidro sopra-do à boca apenas quando este estiver frio.

ITA - Manutenzione generale: Utilizzare un panno morbido e asciutto per spolverare e un panno morbido e umido per rimuovere delicatamente gr-asso o macchie simili. Non utilizzare mai detergenti o reagenti chimici. N-on accendere la lampada prima che tutta l'acqua sia evaporata. Specif-ico per vetro soffiato a bocca: Il vetro soffiato a bocca è realizzato a mano. Per via di questa lavorazione unica, nel vetro possono formarsi piccole b-olle d'aria così come alcune variazioni dello spessore del vetro stesso. Questa è da considerarsi una naturale conseguenza del processo artigi-anale ed è ciò che conferisce al vetro soffiato a bocca il suo carattere e l'aspetto organico. Pulire sempre il vetro soffiato a bocca quando è freddo.

FIN - Hoito-ohjeet: Käytä pölyjen pyyhkimiseen pehmeää, kuivaa liinaa, ja rasvan tai vastaavien tahrojen poistamiseen pehmeää, kostutettua liina-a. Älä käytä pesuainetta tai kemiallisia reagensseja. Sytytä lampun vas-ta, kun kaikki ves on haihtunut. Koskee erityisesti suupuhallettu lasia: Suupuhallettu lasi muotoillaan käsitöinä. Ainutlaatuinen valmistusprose-ssin takia lasissa voi esiintyä ilmakuplia ja lasin paksuus voi vaihdella. N-ämä ovat valmistusprosessin luonnollisia seureauksia, jotka antavat suup-uhalletulle lasille tietynlaisen luonteen ja seuranollisen ulkoosan. Puhdist-a suupuhallettu lasi aina kylmänä.

POL - Ogólna konserwacja: Do usuwania kurzu należy używać miękkiej, suchej ściereczki, a do delikatnego usuwania tłuszczu lub podobnych pl-am – miękkiej, wilgotnej ściereczki. Nie należy używać żadnych deterge-ntów ani substancji chemicznych. Nie włączaj lampy przed całkowitym odparowaniem całej wody. Wskazówki dotyczące szkła dmuchanego: W-yroby ze szkła dmuchanego są formowane ręcznie. Ze względu na ten u-nikatowy proces, w szkło mogą znajdować pęcherzyki powietrza, a grub-ość szkła może się różnić. Jest to naturalny wynik ręcznego procesu pro-dukcji, który nadaje szkłu dmuchanemu wyjątkowy charakter i organiczny wygląd. Szkło dmuchane można czyścić dopiero, gdy ostygnie.

HRV - Opće održavanje: Za brisanje prašine koristite meku, suhu krpu, a za nježno uklanjanje masnoća ili sličnih mrlja koristite meku i vlažnu krpu. Nikada nemojte koristiti deterdžente ili kemijske reagensne. Nemojte uklj-učivati lampu prije nego što sva voda ispari. Posebno za puhanu staklo: Puhano staklo se oblikuje ručno. Zbog tog jedinstvenog procesa moguć-a je pojava mjehurica zraka u staklu a debljina stakla može varirati. To tre-ba promatrati kao prirodnu posledicu ručnog procesa i to je ono što puha-nom staklu daje karakter i organski izgled. Puhano staklo uvijek čistite hladno.

EST - Üldine hooldus Kasutage tolmu pühkimiseks pehmet kuita lappi ja rasva või sarnaste plekkide ettevaatlikuks eemaldamiseks pehmet niisket lappi. Ärge kunagi kasutage puhastusvahendeid ega keemilisi reaktiive. Ärge lülitage lampi sisse enne, kui kogu vesi on aurustunud. Täpsemat-puhutud klaasi jaoks: puhutat klaas vormitakse käsitsi. Selle ainulaads-protsessi tõttu võivad klaasis tekkinda õhuküllid, ja klaasi paksus võib e-rineda. See on käsitööstressi loomulik tagajärg ning just see annab pu-hutud klaasile iseloomuliku välimuse. Puhastage puhutud klaasi alati külmana.

procesa dėl stiklų var rasties gaisa burbulių ar stikla beizams var būt nevi-ane. Tas ir įėjzvetur kã dabiskos roko darba sekas, o tas tiesiog ar m-uti izpõstam stiklam tã raksturu u organisko izskatu. Ar muti izpõstu stik-lu viiemõr triiel, kamer tas ir auksts.

LTU - Bendroji priežiūra: Dulkiems valyti naudokite minkštą ir sausą šluo-ste, o ribalams ar panašioms dėmėms šalinti – minkštą ir drėgną šluoste. Niekada nenaudokite jokių ploviklių ar cheminių reagentų. Nejunkite lemp-os, kol neišgaravo visas vanduo. Konkrečiai burna pūstam stiklui: Burna pūstas stiklas formuojamas rankiniu būdu. Kadangi tai unikalus procesas, stiklę gali susiformuoti oro burbuliukai, be to, stiklo storis gali būti nevieno-das. Tai turėtų būti laikoma natūralia rankinio proceso pasekme, dėl kurio s burna pūstas stiklas įgyja charakterį ir organišką išvaizdą. Burna pūstą stiklą visada valykite, kai jis yra atvėšęs.

SVK - Všeobecná údržba: Na utieranie prachu použite mäkkú, suchú ha-ndričku a na jemné odstránenie mastnoty alebo podobných škvŕn mäkkú, vlhkú handričku. Nikdy nepoužívajte akékoľvek čistiace prostriedky alebo chemické činnidlá. Nezapínajte lampu skôr, ako sa všetka voda vyparí. Šp-ečiálne pre fúkané sklo: Fúkané sklo sa formuje ručne. Kvôli tomuto jedin-ečnému procesu môžu v skle vzniknúť vzduchové bubliny a zároveň sa môže líšiť hrúbka skla. Toto treba vnímať ako prirodzený dôsledok ručné-ho procesu a práve to dodáva fúkanému sklu jeho charakter a organický vzhľad. Fúkané sklo vždy čistite, keď je sklo studené.

HUN -Általános állagmegóvás: Használjon puha, száraz törölkendőt a p-ortalanításhoz, és puha, nedves törölkendőt pedig a zsír és hasonló foltok óvatoss eltávolításához. Soha ne használjon tisztítószert vagy vegyszert. Ne kapcsolja be a lámpát, amíg az összes víz el nem párolog. Kifejezetten szájal fújt üvegekhez: A szájal fújt üveget kézzel alakítják ki. Az egyedi megmunkálásból adódóan légbuborékok lehetnek az üvegekben, és az üveg vastagsága is változó lehet. Ez a kézi eljárás természetes velejárója, és ez adja a szájal fújt üveg karakterét és egyedi megjelenségét. A szájal fújt ü-veget mindig hidegen tisztítsa.

ROM -Întreținere generală: Utilizați o lavetă moale și uscată pentru curăț-are prafului și o lavetă moale și umeză pentru a îndepărta urp grăsimea sau petele similare. Nu utilizați niciodată detergenți sau reactivi chimici. Nu aprindeți lampa înainte de a se evapora toată apa. Special pentru stic-la suflată: Sticla suflată este formată manual. Din cauza acestui proces u-nic, se pot forma bule de aer în sticlă, iar grosimea acesteia poate varia. Acest lucru trebuie privit ca o consecință naturală a procesului manual și este ceea ce conferă caracter și aspect organic sticlei suflate. Curățați înt-otdeauna sticla suflată atunci când aceasta se răcește.

CZE - Běžná údržba: K oírání prachu použijte měkký suchý hadřík a k je-mnému odstránění mastnoty nebo podobných škvŕn měkký navlhčený ha-dřík. Nikdy nepoužívejte jakékoli čistící prostředky nebo chemická činnidlá. Nezapínajte lampu, dokud se všechna voda neodpaí. Speciálně pro fouk-ané sklo: Foukané sklo se vyrábí ručně. Kvůli tomuto jedinečnému proces-u se mohou ve skle objevit